

2016

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности

А.А.Панфилов

« 29 » 08 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Теория и история второго иностранного языка

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Английский язык. Французский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. / ед. час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
9	2 / 72	20			52	зачет
Итого	2 / 72	20			52	зачет

Владимир, 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Общие цели освоения дисциплины «Теория и история второго иностранного языка» наряду с другими дисциплинами высшего образования (уровень бакалавриата) заключаются:

- в подготовке выпускника, способного решать профессиональные задачи в области педагогической, культурно-просветительской и научно-исследовательской деятельности;
- подготовке выпускника для преподавания иностранных языков на основе овладения им соответствующими общекультурными, профессиональными и специальными компетенциями.

Целями подготовки учебной дисциплины «Теория и история второго иностранного языка» являются:

- ознакомить студентов с основными теоретическими положениями современной лингвистики в области французского языка;
- создать у студентов научное представление о становлении, структуре, значениях и функционировании средств, образующих грамматическую систему французского языка;
- ознакомить студентов с основными тенденциями развития языковой системы французского языка и сформировать умения применять теоретические знания на практике;
- расширение активного словарного запаса студентов за счёт расширения терминологического вокабуляра.

Основные задачи дисциплины:

- углубить и систематизировать знания, полученные при изучении французского языка в рамках курса практики устной и письменной речи;
- ознакомить студентов с современным состоянием филологической науки в области французского языка, наличием дискуссионных вопросов и мнений, существующих в научной литературе;
- развивать умение самостоятельно анализировать фактический языковой материал и делать выводы из наблюдений за ним;
- сформировать способность обсуждать профессиональные вопросы на французском языке, адекватно используя профессиональную терминологию;
- подготовить студентов к экзамену и самостоятельной научной работе при написании дипломных работ по смежным дисциплинам.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная дисциплина относится к разделу «Вариативная часть. Дисциплины по выбору». Ее изучение происходит на основе знаний, умений, навыков, сформированных в ходе изучения предшествующих и сопутствующих дисциплин, предусмотренных учебным планом, таких как: «Языкознание», «Культура речи», «Практика устной и письменной речи второго профиля», «Практическая грамматика второго профиля». Она логически и содержательно-методически взаимосвязана с учебными дисциплинами базовой части и практиками, такими как «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Стилистика», «Лексикология» и т.д.

Структура содержания программы позволяет студентам вступать в процесс обучения с учётом уже приобретённых ими компетенций владения языком.

В преподавании осуществляется проблемно-ориентированный междисциплинарный подход к дисциплине. Студенты должны обладать определенными лингвистическими компетенциями, сформированными в результате изучения ими на предыдущих курсах таких дисциплин, как: «Введение в языкознание», «Латинский язык», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика» и «Практика устной и письменной речи второго профиля», «Практическая грамматика второго профиля», т.е.: иметь глубокое представление о внутренних законах языка и законах развития языка, знать особенности фонетической, грамматической и синтаксической системы современного французского языка.

На лекциях студенты знакомятся с проблематикой изучаемой дисциплины с учетом данных современной романистики. Основная цель практических занятий – обеспечить понимание основных положений курса и обучить применению полученных теоретических знаний при анализе конкретного языкового материала.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП).

Выпускник должен обладать следующими **общепрофессиональными компетенциями (ОПК)**:

- владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

В области **педагогической деятельности**:

- способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития,

обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3);

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать:

- способы переработки и адаптации иноязычной информации из зарубежных источников;
- значение и возможность употребления новых лексических единиц, определённых программой;
- систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- способы раскрытия значения иноязычного слова, определения грамматической формы.
- функциональные особенности частей речи, их классификацию и грамматические категории.

Уметь:

- анализировать грамматические категории отдельных грамматических явлений;
- сравнивать концепции ведущих зарубежных и отечественных исследователей при изучении отдельных грамматических явлений;
- применять полученные знания в практике устной и письменной речи;
- грамотно выражать мысль на французском языке, используя научные термины и понятия;
- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;
- осуществлять поиск необходимой информации из зарубежных источников для решения профессиональных задач;
- продуцировать связные высказывания по темам программы;
- логически верно выражать свои мысли в письменной форме на иностранном языке;
- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;
- снимать языковые трудности, влияющие на понимание содержания текста;
- ориентироваться в учебной и научной литературе на изучаемом иностранном

языке, самостоятельно отбирать материал по поставленной проблеме;

- читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание (глобальное, ознакомительное чтение) или выборочно (поисковое, просмотровое чтение), в том числе читать публицистические, научно-популярные, литературные тексты;

- продуцировать высказывания по тематике программы, осуществлять комментирование прочитанных и прослушанных текстов.

Владеть:

- приемами анализа источников информации;
- навыками грамматического анализа;
- способами извлечения информации для характеристики грамматических явлений;

- навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке;

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);

- навыками работы с иноязычными и двуязычными словарями.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП / КР		
1	Французский язык среди романский языков.	IX	1	2				4		1 / 50 %	
2	Социолингвистическа	IX	2	2				4		1 / 50 %	

	я история французского языка.										
3	Формирование грамматической системы французского языка.	IX	3	2				4		1 / 50 %	Рейтинг-контроль №1
4	Синтаксическая система современного французского языка.	IX	4	2				4		1/ 50 %	
5	Формирование лексической системы современного французского языка.	IX	5	2				6		1/50%	
6	Фразеология французского языка.	IX	6	2				6		1/50%	Рейтинг-контроль №2
7	Принципы современной французской орфографии.	IX	7	2				4		1/50%	
8	Территориальные и социально-функциональные варианты французского языка.	IX	8	2				6		1/50%	
9	Пути пополнения лексического состава современного французского языка.	IX	9	2				6		1/50%	
10	Избыточный характер русской речи в сравнении с французской.	IX	10	2				8		1/50%	Рейтинг-контроль №3
Итого				20				52		10 / 50 %	Зачет

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки в учебном процессе наряду с традиционными используются и активные, интерактивные формы проведения занятий: компьютерные презентации, метод проблемного изложения, дискуссии, «круглые столы», анализ точек зрения по рассматриваемой проблеме, обсуждения докладов и др.. Ведущим методом на занятиях является метод коллективного обсуждения (эвристический диалог, круглый стол). Необходимым условием продуктивной работы на занятиях является самостоятельная подготовка к ним студентов, основной формой которой является подборка сообщений на заданную тему.

Подготовка студентов к практическим занятиям предусматривает активное использование веб-ресурсов, работу с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. В этой связи наиболее оптимальными являются такие инструменты Web 2.0 как Wikipedia, YouTube, Podcast.

Выступления студентов с компьютерными презентациями также является одним из видов образовательных технологий, применяемых в ходе практических занятий.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственной университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные варианты контрольных работ для проведения рейтинг-контроля

9 семестр

Рейтинг-контроль № 1

1. Соответствие между группами языков и романскими языками

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1) итало-романские | a) провансальский, каталанский |
| 2) иберо-романские | b) французский, итальянский |
| 3) дако-романские | c) сардинский, рето-романский |
| 4) галло-романские | d) румынский, молдавский |
| | e) испанский, португальский |

2. Народная латынь и классическая латынь это

a) различные языки, b) диалекты одного языка, c) различные формы одного языка.

3. В I-IV вв. на территории Галлии одновременно существуют

a) классическая латынь и народная латынь, b) кельтский язык и народная латынь, c) галлороманский язык и классическая латынь.

4. Соответствие между явлениями и словами

- | | |
|-------------|---------------------|
| 1) протеза | a) numere>nombre |
| 2) метатеза | b) scribere>écrire |
| 3) эпентеза | c) fromage>fromage. |

5. Следы старофранцузского склонения сохранились в существительном

a) Jacques, b) Pierre, c) Jean.

6. Из классической латыни заимствована временная форма

a) a lu, b) fut, c) sera.

7. Романским новообразованием стала временная форма глагола **aller**

a) irait, b) allait, c) alla.

8. **Futur simple** образовалось в результате

a) суффиксального словообразования, b) перифразы, c) словосложения.

9. Романским новообразованием являются все формы наклонения

a) indicatif, b) subjonctif, c) conditionnel.

10. Изначально формы **passé composé** имели значение

a) модальное, b) видовое, c) временное.

Рейтинг-контроль № 2

1. Базовым лексическим фондом французского языка является

a) народная латынь, b) классическая латынь, c) романские языки.

2. В современном французском языке сохранились следы кельтского

a) страта, b) суперстрата, c) субстрата.

3. Периодом релатинизации французского языка называют

a) XIV-XVI вв., b) IX-XIII вв., c) XVII-XVII вв.

4. В старофранцузский период основным источником обогащения словарного состава были

a) заимствования, b) суффиксы и префиксы, c) словосложение и транспозиция.

5. В старофранцузский период наиболее частотными были

a) бессоюзные предложения, b) сложносочиненные предложения, c) сложноподчиненные предложения.

6. Романским новообразованием является союз

a) et, b) mais, c) puisque.

7. В IX-XIII вв. в повествовательном предложении наиболее частотным был порядок слов

a) C-V-S, b) S-V-C, c) S-C-V.

8. Морфологическими дублетами являются слова

a) gars/garçon, b) col/cou, c) chantre/chanteur.

9. Из германских языков заимствовано имя собственное

a) Rollant, b) Jean, c) Nicolas.

10. Соответствие между принципами орфографии и словами

1) фонетический принцип a) herbe

2) морфологический принцип b) beau

3) этимологический принцип c) but

4) исторический принцип d) grand

Рейтинг-контроль № 3

1. Соответствие между языком и заимствованными из него словами

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1) латинский язык | a) brun, gris |
| 2) греческий язык | b) efficace, modeste |
| 3) итальянский язык | c) fresque, bataillon |
| 4) скандинавские языки | d) lampade, symbole |
| 5) германские языки | e) nord, ouest. |

2. *Соответствие между языком и заимствованным из него суффиксом*

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1) классическая латынь | a) –art, -enc |
| 2) народная латынь | b) –ation, -ité |
| 3) германские языки | c) –oison, -ot |

3. *К «ученым» словам относится слово*

- a) écrire, b) spirituel, c) serpent

4. *Способом словосложения образовано слово*

- a) moutarde, b) fromage, c) vinaigre.

5. *В результате несобственной деривации (транспозиции) появилось слово*

- a) le comptoir, b) le devoir, c) l'armoire.

6. *Соответствие между типом словообразования и словами*

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1) аффиксальное словообразование | a) regard |
| 2) безаффиксальное словообразование | b) plaisir |
| 3) словосложение | c) calviniste |
| 4) транспозиция | d) portefeuilles |

7. *Способом безаффиксального (регрессивного) словообразования образовано слово*

- a) garde, b) mur, c) livre.

8. *При помощи префикса и суффикса образовано слово*

- a) dermatologie, b) déroulement, c) descendeur.

9. *Соответствие между типом семантического развития слов и словами*

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1) сужение значения | a) camera>chambre |
| 2) расширение значение | b) panarium>panier |

- 3) сохранение значения c) tempestas > tempête

Требования на зачете

IX СЕМЕСТР

1. Теоретический вопрос по изученному на лекциях и в ходе самостоятельной работы материалу.
2. Практический вопрос, предусматривающий выполнение заданий исследовательского и систематизирующего характера.

Примерные вопросы к зачету

по дисциплине «Теория и история второго иностранного языка»

IX семестр:

- Периодизация истории французского языка.
- 1. Проблемы образования романских языков.
- 2. Происхождение и развитие французского языка.
- 3. Внутренние процессы в истории французского языка.
- 4. Варианты французского литературного языка.
- 5. Ареал распространения французского языка в современном мире. Роль французского языка в современном обществе.
- 6. Политика французского правительства в области национального языка.
- 7. Диалекты Франции.
- 8. Социальная дифференциация французского языка.
- 9. Основные изменения в грамматической системе французского языка (от синтетизма к аналитизму).
- 10. Аналитические и синтетические конструкции в современном французском языке.
- 11. Становление синтаксических моделей в современном французском языке.
- 12. Основной фонд (пласты) лексической системы французского языка.
- 13. Пути пополнения лексического состава современного французского языка.
- 14. Заимствования в современном французском языке. Роль англицизмов.
- 15. Роль латинизмов в словарном составе современного французского языка.
- 16. Паремии в современном французском языке.
- 17. Употребление глаголов «говорения» в русском и французском языках.
- 18. Избыточный характер русской речи в сравнении с французской.
- 19. Принципы современной французской орфографии.

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью дисциплины «Теория и история второго иностранного языка» и рассматривается как отдельный вид учебной деятельности, который выступает как важный резерв фактора учебного времени. В основу заданий для самостоятельной работы студентов положен принцип интегрированного обучения, предполагающий комплексную организацию учебного материала для взаимосвязанного обучения теоретическим и практическим аспектам данного курса. Самостоятельная работа предполагает активное использование толковых словарей французского и русского языков, грамматических справочников и интернет-ресурсов.

Примерные задания для самостоятельной работы студентов

1. На каких факторах основывается периодизация истории французского языка.
2. В чем причины расхождений и каковы особенности романских языков. Приведите примеры.
3. Каковы характерные особенности лексики современного французского языка.
4. Процессы изменения и развития значений слов французского языка.
5. Аббревиация в современном французском языке.
6. Общеупотребительная лексика (*fonds héritaire*) и лексика ограниченного употребления (*français régional*, арго и жаргоны).
7. Роль латинизмов в словарном составе французского языка.
8. Из этимологического словаря современного французского языка выпишите примеры лексических единиц, принадлежащих к кельтскому, германскому и латинскому пласту лексики.
9. Приведите примеры заимствований из романских языков, германских языков (не английского), славянских языков и арабского языка.
10. Лексические особенности французского языка в Канаде.
11. Французский язык в Бельгии и Швейцарии.
12. Русская лексика в современном французском языке.
13. Приведите примеры фразеологических единиц, значение которых абсолютно совпадает в русском, французском и английском языках. Объясните такие «совпадения».
14. Найдите примеры из художественной литературы, в которых французский глагол *dire* переводится иначе, чем «говорить, сказать».
15. Найдите примеры из художественной литературы на русском и французском языках, подтверждающие тезис об избыточном характере русского языка в сравнении с французским.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Основная литература:

1. Алефиренко Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. - 2-е изд., стер.- М.: ФЛИНТА, 2012. - Электронное издание на основе: Алефиренко Н.Ф. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 344 с. - ISBN 978-5-9765-0839-5. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508395.html> (электронная библиотека ВлГУ)
2. Багана Ж., Хапилина Е.В. Analyse grammaticale du mot dans la phrase (Грамматический анализ слов в предложении) [Электронный ресурс]: Учебное пособие /. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012 - 103 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). ISBN 978-5-16-005532-9 — Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=265658> (электронная библиотека ВлГУ)
3. Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] / Иванченко А.И. - СПб.: КАРО, 2011. - Электронное издание на основе: Иванченко А.И. Французская грамматика в таблицах и схемах - СПб.: КАРО, 2011. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0402-6. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504026.html> (электронная библиотека ВлГУ)
4. Теория и история германских и романских языков в современной высшей школе России [Электронный ресурс]: материалы Всероссийской научно-практической конференции/ Н.С. Бабенко [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Калуга: Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, 2015. – 263 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46146>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
5. Хроленко А.Т. Теория языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Т. Хроленко, В.Д. Бондалетов; под ред. В.Д. Бондалетова. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - Электронное издание на основе: Теория языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Т. Хроленко, В.Д. Бондалетов; под ред. В.Д. Бондалетова. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 512 с. - ISBN 978-5-89349-583-6. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495836.html> (электронная библиотека ВлГУ)

б) Дополнительная литература:

1. Багана Ж., Лангнер А.Н. Le Français des affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер - М. : ФЛИНТА, 2011. -

Электронное издание на основе: Багана Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык : учеб. пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 264 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511019.html> (электронная библиотека ВлГУ)

2. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс] / Голотвина Н. В. - СПб.: КАРО, 2013. - Электронное издание на основе: Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: Пособие для изучающих французский язык. - СПб.: КАРО, 2013. - 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507362.html> (электронная библиотека ВлГУ)

3. Цыбова И.А. Французско-русский словообразовательный словарь-минимум [Электронный ресурс]: учеб. пособие / И.А. Цыбова - М.: МГИМО, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807722.html> Электронное издание на основе: Французско-русский словообразовательный словарь-минимум : учеб. пособие / И.А. Цыбова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. французского языка № 1. - М.: МГИМО-Университет, 2011. - 123 с. - ISBN 978-5-9228-0772-2. (электронная библиотека ВлГУ)

в) Периодические издания:

1. Вопросы филологии.
2. Вопросы языкознания.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики.
4. Филологические науки. Доклады высшей школы.
5. La langue française. Издательский дом 1 Сентября.

г) Интернет-ресурсы

www.twirpx.com/files/languages/french/history/

www.le-francais.ru/oh-la-la/histoire-de-langue

www.alleng.ru/d/fren/fren06.htm

www.allmediabooks.com

www.mirknig.com/

www.bienvenu.ru/.../istorija-fran...o-yazyka.html

www.studyfrench.ru/support/lib.

www.inolang.ru/french/3.html

www.languages-study.com/francais-academic.html

www.divelang.ru/history-fr/

www.bookarchive.ru/.../86393-istor...o-jazyka.html

www.French-Online.ru/история-французского-языка/

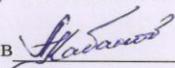
[www.slovari.yandex.ru/~книги/БСЭ/Французский язык/](http://www.slovari.yandex.ru/~книги/БСЭ/Французский_язык/)

www.infrance.ru/francais/theorie/

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для материально-технического обеспечения дисциплины необходима аудитория, оборудованная переносным экраном, видеопроектором, ноутбуком.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Английский язык. Французский язык».

Рабочую программу составил ст. преподаватель кафедры немецкого и французского языков А. С. Кабанов 

Рецензент

Директор МКОУ Золотковская средняя общеобразовательная школа Гусь-Хрустального района, учитель французского языка высшей категории

Сироткина Е.В. 



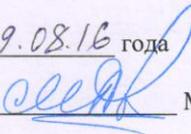
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 11 от 30.06.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 5 от 29.08.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова